

Tavolo allungabile o fisso.
Finitura struttura:
Acciaio verniciato grigio alluminio
Acciaio verniciato in tinta con il piano
Finitura piano/particolari esterni/prolunghe:
Alluminio verniciato bianco
Alluminio verniciato grigio sabbia
Alluminio verniciato grigio antracite
Alluminio verniciato nero

Extensible or fixed table.
Frame finish:
Steel with aluminium grey lacquer
Steel lacquered in the same colour as the top
Top finish/external details/extensions:
Aluminium with white lacquer
Aluminium with sand grey lacquer
Aluminium with anthracite grey lacquer
Aluminium with black lacquer

Ausziehbarer oder fixer Tisch.
Gestellausführung:
Aluminiumfarben lackierter Stahl
Lackiertes Stahl in Farbe der Platte
Ausführung Tischplatte/äusseren Details/Verlängerungen:
Aluminium lackiert im Farbton weiß
Aluminium lackiert im Farbton sandgrau
Aluminium lackiert im Farbton grau anthrazit
Aluminium lackiert im Farbton schwarz

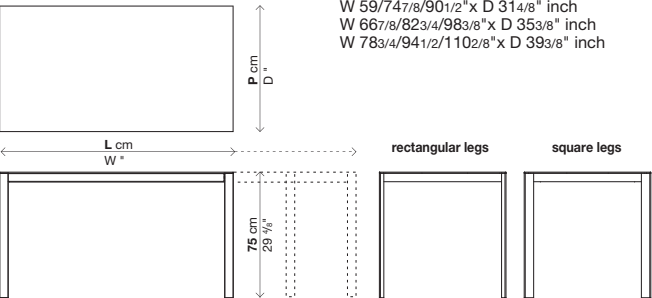
Mesa extensible o fija.
Acabado estructura:
Acero barnizado gris aluminio
Acero pintado a juego con el sobre
Acabado sobre/detalles externos/prolongaciones:
Aluminio barnizado color blanco
Aluminio barnizado color gris arena
Aluminio barnizado color gris antracita
Aluminio barnizado color negro

Table allongeable ou fixe.
Finition structure:
Acier verni gris aluminium
Acier verni, coloris assorti au plateau
Finition plateau/éléments externes/rallonges:
Aluminium verni couleur blanc
Aluminium verni couleur gris sable
Aluminium verni couleur gris anthracite
Aluminium verni couleur noir

Dimensions: extending or fixed table

L 80 x P 80 cm (only fixed)
L 123/163/203 x P 80 cm
L 150/190/230 x P 80 cm
L 170/210/250 x P 90 cm
L 200/240/280 x P 100 cm

W 314/8"x D 314/8" inch (only fixed)
W 483/8/641/8/79"x D 314/8" inch
W 59/747/8/901/2"x D 314/8" inch
W 667/8/823/4/983/8"x D 353/8" inch
W 783/4/941/2/1102/8"x D 393/8" inch



Tavolo allungabile o fisso.
Finitura struttura:
Acciaio verniciato grigio alluminio
Acciaio verniciato bianco
Acciaio verniciato grigio sabbia
Acciaio verniciato grigio antracite
Acciaio verniciato nero
Finitura piano/particolari esterni:
Rovere europeo spazzolato
Rovere nero spazzolato
Finitura prolunghe:
Alluminio verniciato (grigio alluminio, bianco, grigio sabbia, grigio antracite, nero)

Extensible or fixed table.
Frame finish:
Steel with aluminium grey lacquer
Steel with white lacquer
Steel with sand grey lacquer
Steel with anthracite grey lacquer
Steel with black lacquer
Top finish/external details:
Brushed european oak
Brushed black oak
Extensions finish:
Aluminium lacquered (aluminium grey, white, sand grey, anthracite grey, black)

Ausziehbarer oder fixer Tisch.
Gestellausführung:
Stahl lackiert im Farbton aluminiumgrau
Stahl lackiert im Farbton weiß
Stahl lackiert im Farbton sandgrau
Stahl lackiert im Farbton grau anthrazit
Stahl lackiert im Farbton schwarz
Ausführung Tischplatte/äusseren Details:
Europäische Eiche gebürstet
Schwarze Eiche gebürstet
Ausführung Verlängerungen:
Lackiertes Aluminium (aluminiumgrau, weiß, sandgrau, grau anthrazit, schwarz)

Mesa extensible o fija.
Acabado estructura:
Acero barnizado gris aluminio
Acero barnizado color blanco
Acero barnizado color gris arena
Acero barnizado color gris antracita
Acero barnizado color negro
Acabado sobre/detalles externos:
Roble europeo cepillado
Roble negro cepillado
Acabado prolongaciones:
Aluminio barnizado (gris aluminio, blanco, gris arena, gris antracita, negro)

Table allongeable ou fixe.
Finition structure:
Acier verni couleur gris aluminium
Acier verni couleur blanc
Acier verni couleur gris sable
Acier verni couleur gris anthracite
Acier verni couleur noir
Finition plateau/éléments externes:
Chêne européen brossé
Chêne noir brossé
Finition rallonges:
Aluminium verni (gris aluminium, blanc, gris sable, gris anthracite, noir)

Dimensions: extending or fixed table

L 123/163/203 x P 80 cm
L 150/190/230 x P 80 cm
L 170/210/250 x P 90 cm
L 200/240/280 x P 100 cm

W 483/8/641/8/79"x D 314/8" inch
W 59/747/8/901/2"x D 314/8" inch
W 667/8/823/4/983/8"x D 353/8" inch
W 783/4/941/2/1102/8"x D 393/8" inch

Tavolo allungabile o fisso.
Finitura struttura:
Acciaio verniciato grigio alluminio
Acciaio verniciato bianco
Acciaio verniciato grigio sabbia
Acciaio verniciato grigio antracite
Acciaio verniciato nero
Finitura piano/particolari esterni:
Vetro lucido
Vetro lucido colori scala RAL/NCS
Vetro opaco
Finitura prolunghe:
Alluminio verniciato (grigio alluminio, bianco, grigio sabbia, grigio antracite, nero)

Extensible or fixed table.
Frame finish:
Steel with aluminium grey lacquer
Steel with white lacquer
Steel with sand grey lacquer
Steel with anthracite grey lacquer
Steel with black lacquer
Top finish/external details:
Gloss glass
Gloss glass in RAL/NCS range colours
Matt glass
Extensions finish:
Aluminium lacquered (aluminium grey, white, sand grey, anthracite grey, black)

Ausziehbarer oder fixer Tisch.
Gestellausführung:
Stahl lackiert im Farbton aluminiumgrau
Stahl lackiert im Farbton weiß
Stahl lackiert im Farbton sandgrau
Stahl lackiert im Farbton grau anthrazit
Stahl lackiert im Farbton schwarz
Ausführung Tischplatte/äusseren Details:
Glas Hochglanz
Glas Hochglanz in Farben der Skala RAL/NCS
Mattes Glas
Ausführung Verlängerungen:
Lackiertes Aluminium (aluminiumgrau, weiß, sandgrau, grau anthrazit, schwarz)

Mesa extensible o fija.
Acabado estructura:
Acero barnizado gris aluminio
Acero barnizado color blanco
Acero barnizado color gris arena
Acero barnizado color gris antracita
Acero barnizado color negro
Acabado sobre/detalles externos:
Cristal brillante
Cristal brillante colores escala RAL/NCS
Cristal mate
Acabado prolongaciones:
Aluminio barnizado (gris aluminio, blanco, gris arena, gris antracita, negro)

Table allongeable ou fixe.
Finition structure:
Acier verni couleur gris aluminium
Acier verni couleur blanc
Acier verni couleur gris sable
Acier verni couleur gris anthracite
Acier verni couleur noir
Finition plateau/éléments externes:
Verre brillant
Verre brillant coloris palette RAL/NCS
Verre mat
Finition rallonges:
Aluminium verni (gris aluminium, blanc, gris sable, gris anthracite, noir)

Dimensions: extending or fixed table

L 123/163/203 x P 80 cm
L 150/190/230 x P 80 cm
L 170/210/250 x P 90 cm

W 483/8/641/8/79"x D 314/8" inch
W 59/747/8/901/2"x D 314/8" inch
W 667/8/823/4/983/8"x D 353/8" inch

IT Presentato in anteprima durante il Salone del Mobile di Milano 2011, Thin-K è una collezione di tavoli fissi e allungabili, caratterizzati da un piano incredibilmente sottile: appena 6 mm. La sfida di questo progetto, ideato dal designer Luciano Bertoncini e materializzato grazie alla tecnologia ed al know-how Kristalia, è ovviamente garantire una resistenza ed una planarità impeccabile, anche con uno spessore così infinitesimale. Materiali come il laminato o il legno sono sottoposti a variazioni fisiche, come nel caso di sbalzi di temperatura o di umidità. Per questo sono stati scelti l'alluminio e il vetro, due materie prime che oltre ad essere inalterabili hanno permesso di ottenere, insieme agli altri componenti, un prodotto riciclabile al 100%. La versione in alluminio è caratterizzata da un piacevole effetto monomaterico e monocromatico: sia il piano che le gambe sono infatti rifiniti con la medesima verniciatura a polveri, in



1.

4 possibili colori, senza alcuna differenza di tonalità e con la massima resistenza ai raggi UV. Il piano in alluminio è inoltre proposto con impiallacciatura in legno di rovere europeo o rovere nero con finitura spazzolata che ne evidenzia le venature naturali: un tocco di calore e artigianalità, in un tavolo ad altissimo contenuto di tecnologia. Il piano in vetro è invece disponibile in infinite colorazioni e molteplici sono anche le possibilità di abbinamento cromatico con la struttura, proposta con gambe a sezione rettangolare o quadrata (2), in cinque colori diversi.

EN Previewed at Salone del Mobile di Milano 2011, Thin-K is a collection of fixed and extending tables that features an incredibly slim top: just 6 mm. The challenge of this design project, conceived by the designer Luciano Bertoncini and developed thanks to Kristalia technology and know-how, is clearly to guarantee resistance and an impeccably flat surface, even with such infinitesimal thickness. Materials such as laminate and wood undergo physical changes, also due to sudden changes in temperature or humidity. This is why aluminium and glass were chosen, two unalterable raw materials that have led to, along with other components, a 100% recyclable product. The aluminium version has an attractive single material and monochrome effect: both the top and the legs have the same epoxy lacquer finish, in a choice of 4 different colours, with no difference in shade and maximum resistance to UV rays. The aluminium top is also available in European oak wood or black oak veneer with a brushed finish that highlights its natural grain: a hi-tech table with a touch of warm appeal and fine craftsmanship, whereas the glass top is available in a wide 2



Luciano Bertoncini

variety of colours and colour combinations to match the frame. The legs have a rectangular or square cross-section (2), available in 5 different colours.

DE Die 2011 auf der Internationalen Möbelmesse in Mailand erstmalig vorgestellte Kollektion Thin-K umfasst fixe und ausziehbare Tische, die sich durch eine unglaublich dünne Platte auszeichnen: knapp 6 mm. Die Herausforderung dieses Projekts, das vom Designer Luciano Bertoncini entworfen und dank der Technologie und dem Know-how Kristalia verwirklicht wurde, liegt zweifellos darin, auch bei einer derart geringen Stärke eine einwandfreie Widerstandsfähigkeit und Ebenheit der Platte zu gewährleisten. Materialien wie Laminat oder Holz sind im Falle von Temperaturschwankungen oder Feuchtigkeit physischen Veränderungen ausgesetzt. Aus diesem Grund fiel die Wahl auf Aluminium und Glas, zwei Rohstoffe, die neben ihrer Beständigkeit auch den Vorzug eines 100% wiederverwertbaren Produkts bieten. Die Version aus Aluminium zeichnet sich durch einen ansprechenden monochromatischen und einstofflichen Effekt aus: Sowohl die Platte als auch die Beine sind nämlich in 4 möglichen Farbtönen in ein und derselben Pulverlackierung ausgeführt, wodurch jeder Farbunterschied vermieden und maximale UV-Beständigkeit garantiert wird. Die Platte aus Aluminium wird darüber hinaus mit Furnier aus europäischem oder schwarzem Eichenholz angeboten, dessen gebürstete Ausführung die natürliche Maserung zeigt.

hervorhebt: Ein Hauch von Wärme und Handwerkskunst bei einem Tisch von hohem technologischem Inhalt. Die Platte aus Glas steht hingegen in unendlich vielen Farbvarianten zur Auswahl und vielfältig sind auch die möglichen Farbkombinationen mit der in fünf verschiedenen Farben angebotenen Struktur, die mit rechteckigen oder quadratischen Beinen geliefert wird (2).

ES Presentada en primera durante el Salón del Mueble de Milán, Thin-K es una colección de mesas fijas y extensibles caracterizadas por un sobre increíblemente fino: solamente 6 mm. El desafío de este proyecto, concebido por el diseñador Luciano Bertoncini y materializado gracias a la tecnología y la pericia de Kristalia, es obviamente garantizar una resistencia y una planitud impecable con un espesor tan infinitesimal. Los materiales como el laminado o la madera están sujetos a variaciones físicas, por ejemplo si se producen fuertes oscilaciones de temperatura o de humedad. Por eso se han elegido el aluminio y el cristal, dos materias primas que además de ser inalterables han permitido obtener, junto a los otros componentes, un producto reciclable al 100%. La versión de aluminio se caracteriza por su agradable efecto monomaterial y monocromático: tanto el sobre como las patas están acabados con el mismo barnizado en polvo, en 4 posibles colores, sin ninguna diferencia de tono y con la máxima resistencia a los rayos UV. El sobre de aluminio también está disponible con contrachapado de roble europeo o roble negro con un acabado cepillado que

resalta los veteados naturales: un toque de calor y artesanía en una mesa de altísimo contenido tecnológico. El sobre de cristal está disponible en infinitas tonalidades y presenta múltiples posibilidades de combinación cromática con la estructura, propuesta con patas de sección rectangular o cuadrada (2) en cinco colores distintos.

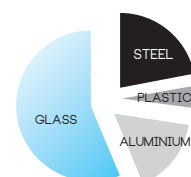
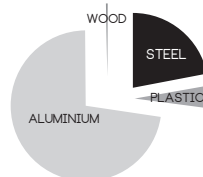
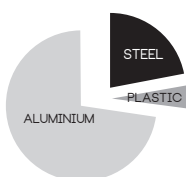
FR Présentée en avant-première lors du "Salone del Mobile" de Milan 2011, Thin-K est une collection de tables fixes et allongeables, se caractérisant par l'incroyable minceur de leur plateau: il ne fait en fait que 6 mm d'épaisseur. Ce projet, conçu par le designer Luciano Bertoncini, et matérialisé grâce à la technologie et au savoir-faire Kristalia, lance le défi de garantir une résistance et une planéité impeccables du plateau même sur une finesse infinitésimale. Les matériaux comme le stratifié ou le bois sont soumis à des variations physiques, par exemple en cas d'écart de température ou d'humidité. C'est pour cela que l'on a choisi l'aluminium et le verre: deux matières premières qui, non seulement sont inaltérables, mais ont également permis de réaliser, avec l'apport d'autres composants, un produit 100% recyclable. La première version, en aluminium, est caractérisée par un agréable effet monomatière et monochromatique: en fait, aussi bien le plateau que les pieds ont la même finition laquée époxy, déclinée en 4 coloris, sans aucune différence de tonalité et présentant une excellente résistance contre les rayons UV. Le plateau en aluminium est également proposé en plaqué bois de chêne européen ou de chêne noir, avec une finition brossée mettant en valeur les veines naturelles du bois: une touche de chaleur et d'artisanat sur une table haute technologie. La deuxième version, avec plateau en verre, est disponible en de très nombreux coloris, ce qui permet d'effectuer d'innombrables combinaisons chromatiques avec la structure, proposée avec pieds à section rectangulaire ou carrée (2), en cinq différents coloris.



2.a



2.b



3.



5.



4.